



有用的人，什麼事都不難，無用的人，什麼事都困難。

星雲大師 / Venerable Master Hsing Yun

人間福報

The Merit Times
CA

佛光山西來寺 Hsi Lai Temple (I.B.P.S.)
3456 Glenmark Drive, Hacienda Heights, CA 91745
Tel: 1(626)9619697 Fax: 1(626)3691944
E-mail: info@ibps.org www.hsilai.org

星雲禪話 23 賓主之禮

文 / 星雲大師

臨濟義玄禪師，河南人。最初到江西參禮黃檗希運禪師，一直未能契入，後來到高安受大愚禪師的點撥才悟得法義。

在此之前，他曾經到浙江天台山參禮黃檗希運禪師的師弟平田禪院普岸禪師。在路上，他見到有位婦人牽著一條牛在田裡犁田，義玄禪師便走上前去，禮貌地問：「請問大嫂，我要到平田禪院，該往哪個方向去呢？」

這位婦人聽後，不給回答，只是用鞭子打著牛，很粗魯地說：「畜生，要往哪裡去？到了這裡還不認識路嗎？」

義玄禪師聽了不知所以，又問一次：「大嫂，平田禪院要往哪裡去？」

婦人又是一句：「唉！這個畜生，怎麼到現在五歲了，還這麼不會聽話。」

義玄禪師碰壁以後，似有所知，又似毫無所知。即至到了平田禪院，見到了普岸禪師，禪師問明他是來自黃檗山的義玄，由於久聞其名，非常欣賞，就問他：「你剛才來時，在路上有見到什麼人嗎？」

義玄禪師說：「見到一名婦人在牧牛。」

普岸禪師說：「哦！那是我的大嫂。」

義玄禪師一聽，心想：原來是普岸禪師的大嫂，我剛剛不也喊了大嫂？似乎有緣，於是整衣說：「欲拜上人，頂禮三拜。」

普岸禪師說：「只認賓主，不認師徒。」

義玄禪師初依黃檗禪師為師，但師徒問道不相契，三次請問，三次被打，不得已，前往參拜大愚禪師，最後在大愚禪師那裡得到消息。他途中曾參訪平田普岸禪師，在未到平田禪院前所遇到的牧牛婦人，也是一個禪者。所以義玄問路的時候，這位婦人才口帶教訓地說：到現在你還不知道嗎？後來，義玄禪師終於明白了黃檗禪師先前的老婆心切，自己也成為一代宗師，所以臨濟兒孫滿天下，信由然也。

禪門的師弟傳承，也要有緣分。我們看禪門語錄，不是三言兩語就能悟道的，這是他們彼此積聚的福慧資糧，不知多少萬萬千了，或頓或漸，都有源流。臨濟義玄禪師在江西得道，但後來弘化北方，在河北聲名大噪，天下的禪者均來依附，這都是有其因緣啊！

佛教靠我 入圍葡萄牙國際影展



文 / 吳佩穎

聯合國教科文組織支持之葡萄牙國際文化傳承影展9日公布入選影片，台灣傳出好消息，遠見天下文化事業群旗下「遠見創意製作」拍攝的《佛教靠我——人間佛教》紀錄片（The Future of Buddhism is in My Hands），已入圍「2020最佳紀錄長片」，成為入圍該影展的第一部台灣紀錄長片。

處在疫病與科技巨變的時代，佛光山開山星雲大師曾以一筆字「曲直向前」（2013），祝福大家在面對未來，應不怕曲折與挑戰，因為「向前有路」，他倡導的人間佛教給出一個安身立命的未來思索。

2大影展肯定 信仰跨界

這個未來思索，經由遠見創意製作中心歷時4年、足跡橫跨全球8個國家地區，拍攝《佛教靠我》紀錄片，並於今年入選兩項國際影展獎項。其一為Life-Off 2020影展，其二是近期再接獲葡萄牙國際文化傳

承影展工作小組通知，角逐「最佳紀錄長片」。

葡萄牙國際非物質文化遺產影展（Heritales, International Heritage Film Festival），於2016年在葡萄牙成立，主要以紀錄片、動畫電影和短片展現電影藝術，鼓勵並促進對文化傳承的價值及重新詮釋。Lift-Off則是全球成長最快速的國際影片工作者社群，提供導演、製片、劇本作家、影像創作新秀的絕佳舞台，以及產業發展機會。

遠見·天下文化創辦人高希均教授與王力行發行人，同星雲大師聯合策畫這部共45分鐘的影片。此前，大師不允許佛光山旗下的媒體及弟子拍攝其傳記，但遠見創意製作能領先全台，獨家爭取製作，王力行發行人將功勞全歸給高希均教授，她說，高教授不是佛教徒，他們家12人中有11位是基督徒，他兒子也是牧師，「全是因為緣分的關係，當高教授提出拍紀錄片時，星雲大師便答應了」。

這部長片記錄了星雲大師1967年開創佛

為了解人間佛教的真理，《佛教靠我》紀錄片製作團隊循著佛光山開山星雲大師弘法的足跡，歷時4年、橫越8個國度。

圖 / 遠見雜誌提供

光山以來，53年的弘法足跡，拍攝了印度沙彌學園、巴西如來之子、菲律賓悉達多音樂劇等故事，看見人間佛教如何以無我慈悲，不分宗教、種族，用教育翻轉了無數人生命。

53年弘法足跡 完整記錄

「這是迄今為止，堪稱是星雲大師最完整的弘法紀錄片。」高教授認為，影片入圍實現了西方文明與東方宗教的融和，入圍即是肯定，亦是對當前全球疫情中人心的鼓舞。

星雲大師於影片中期盼，未來50年的佛光山能走向更精緻的佛教路線，自文化、體育、音樂、藝術等不同面向，持續從民衆生活傳揚人間佛教，讓人間佛教成為佛教未來的光明和希望。

西來寺送暖下鄉 體現四給精神

【人間社記者陳永菊洛杉磯報導】佛光山西來寺、國際佛光會洛杉磯協會聯合舉行寒冬送暖活動，「疫」起送暖下鄉，9月8日送逾500箱物資至The Whole Child、New Horizons及Hacienda La Puente Unified School District等，共有18所小學、10所中學、6所高中及3家機構受惠。此次的送暖對象主要是低收入家庭、貧困家庭的小朋友，希望藉此能帶給他們溫暖、歡喜和希望。

「疫情之下有大愛、暖意流向百千家」，2020年寒冬送暖活動，充分體現星雲大師提倡「給人信心、給人歡喜、給人希望、給人方便」的四給精神。洛杉磯協會副督導長黃少芬、核桃分會會長方黎菁帶領5位佛光會員，齊力分裝鉛筆、鉛筆盒、橡皮擦、書包等物資成為「智慧福滿包」；由西來寺慧澤法師帶領會員，送物資至關懷區。



佛光山西來寺、國際佛光會洛杉磯協會聯合舉行寒冬送暖活動，由慧澤法師（上圖右1）帶領會員，送物資至關懷區。
圖 / 佛光山西來寺提供

受關懷的機構與學校皆表示，新冠病毒疫情仍然嚴峻，這批物資猶如及時雨，能幫助到數以千計的學生，他們代表學生向西來寺及洛杉磯協會表達感謝。

921受災戶 圓夢演唱杜蘭朵公主

【本報台北訊】21年前的台灣921大地震，改變了「杜蘭朵公主」左涵瀛的人生。左涵瀛說，當時整個家被推出去50公尺全倒，父母親受傷，唯一拿出來的是她準備出國攻讀聲樂的行李及證件。左涵瀛是華人女高音中正式與義大利浦契尼歌劇院簽約，並在浦契尼歌劇節（Festival Pucciniano）中演出歌劇《杜蘭朵公主》的華人第一人，至今活躍於國際樂壇。

左涵瀛表示，當年她19歲，在台北藝術家合唱團唱獨唱，也教鋼琴維生，正準備出國念聲樂，「家在霧峰，結果全倒，成了受災戶，父母親還受了傷，但他們唯一急著拿出來的是我已經準備好的行李跟出國證件，這讓我很感動，也堅定要學好的決心」。

左涵瀛從小就喜歡唱歌，五專就讀台南家專音樂系，主攻聲樂。畢業後先在台北工作，921大地震之後，她當下認為應該暫緩出國，至少在台灣可以先賺錢幫助家用，但是父母親心心念念，是女兒的未來，即使賣房子也要支持女兒念聲樂。左涵瀛畢業後隻身赴義大利專攻聲樂，到義大利的第一年，住在寄宿家庭，沒有手機沒有電話，「我大概哭了2、3個月，後來慢慢習慣，為了省錢，我也很少回台灣」。左涵瀛被學校留下來當助教，拿到居留，2003年從300多名甄選學子中脫穎而出，獲得義大利史卡拉歌劇院獨家國家獎學金，「這個機會讓我從學生簽證變成藝術家簽證，自此可以在義大利做職業演出」。她說，雖然是國家獎學金，但其實就是

兩年合約的薪水，多唱一場就多加一場的工資。

她說，在義大利留學時什麼工都打過，「我有去過醫院幫洗腎的華人翻譯，還去過名牌店賣包包，學到很多，會成長也會珍惜，也學會不要太在意」。在醫院看著太多生死，左涵瀛表示，這些經驗其實對歌劇演唱很有幫助，「有時候演很可憐的，有時候演很壞的，都可以有一個情感的同理基礎」。

8月底左涵瀛受衛武營國家藝術文化中心之邀返台演唱《杜蘭朵公主》全本歌劇，她飽滿而具有穿透力的聲音，征服了所有樂迷。左涵瀛說，作曲家浦契尼早已經把所有情節寫在譜上，甚至連何時要親，從哪裡上場跟下場都標註得一清二楚。

講起歌劇的分析，左涵瀛從樂譜出發，活靈活現又有所本，她說，如果有機會，願意與音樂學子分享在義大利所學。

自在之法

要能放下	要能放下	要能放下	要能放下	文 / 星雲大師
欲望	得失	名利	榮辱	

佛光山西來寺近期活動

時間	活動名稱
即日起	佛光山西來寺暫停開放
10/1 (四)	光明燈法會 (線上視訊, 10:00am)
10/4 (日)	共修法會 (線上視訊, 10:00am)

電視弘法：洛城18中文台
週一至週四 (6:50pm)、週五 (6:30pm)